

Bản án số: 07/2019/HS-ST
Ngày 28-02-2019

NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TOÀ ÁN NHÂN DÂN HUYỆN YÊN DŨNG, TỈNH BẮC GIANG

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Bà Nguyễn Ngọc Oanh

Các Hội thẩm nhân dân: 1. Ông Lương Ngọc Biên
2. Ông Nguyễn Hải Lý

- Thư ký phiên tòa: Bà Lương Thị Nhẫn, Thư ký Toà án nhân dân huyện Yên Dũng, tỉnh Bắc Giang.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Yên Dũng tham gia phiên tòa: Ông Lương Văn Tuấn, Kiểm sát viên.

Ngày 28 tháng 02 năm 2019 tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Yên Dũng, tỉnh Bắc Giang xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 02/2019/TLST-HS ngày 18 tháng 01 năm 2019 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 07/2019/QĐXXST-HS ngày 15 tháng 02 năm 2019 đối với bị cáo:

Họ và tên: Hoàng Văn N, sinh năm 1986 tại xã Y, huyện C, tỉnh Lạng Sơn.
Tên gọi khác: Không.

Nơi cư trú: Thôn N, xã Y, huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn; quốc tịch: Việt Nam; dân tộc: Tày; tôn giáo: Không; Nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: 9/12; đảng, đoàn thể: Không; con ông Hoàng Văn D, sinh năm 1948; con bà Lương Thị O, sinh năm 1949; vợ: Hoàng Thị Huyền T, sinh năm 1991; con: Bị cáo có 02 con, con lớn sinh năm 2012, con nhỏ sinh năm 2015; Tiền án, tiền sự: không; nhân thân: Ngày 21/12/2018, bị Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Yên Dũng ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính về hành vi sử dụng trái phép chất ma túy.

Bị cáo bị bắt tạm giữ, tạm giam từ ngày 26/9/2018 đến nay. Hiện đang tạm giam tại Trại tạm giam, công an tỉnh Bắc Giang, có mặt tại phiên tòa.

- Người bị hại: Bà Nguyễn Thị T, sinh năm 1956; địa chỉ: Thôn C, xã N, huyện Yên Dũng, tỉnh Bắc Giang (Vắng mặt).

- Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Ông Nguyễn Hữu H, sinh năm 1954; địa chỉ: Thôn T, xã N, huyện Yên Dũng, tỉnh Bắc Giang (Vắng mặt).

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Buổi tối ngày 25/9/2018, bị cáo Hoàng Văn N cùng 02 đối tượng, N không biết tên tuổi, địa chỉ đi chơi, sau đó cùng nhau sử dụng ma túy đá tại huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn. Sau khi cùng 02 đối tượng trên sử dụng ma túy đá xong, khoảng 0 giờ 30 phút ngày 26/9/2018, N bắt xe ô tô xuống thị trấn Hữu Lũng, huyện Hữu Lũng, tỉnh Lạng Sơn vào một nhà nghỉ chơi và ngủ ở đó. Đến khoảng 13 giờ 45 phút cùng ngày, Nghiêm dậy rồi đi ra Quốc lộ 1A bắt xe ô tô đi từ thị trấn Hữu Lũng để đến khu Công nghiệp Vân Trung, huyện Việt Yên, tỉnh Bắc Giang mục đích để đi xin việc làm. Khi đến đoạn cầu vượt (ngã tư tử thần) thuộc địa phận xã Nội Hoàng, huyện Yên Dũng N xuống xe rồi thuê một chiếc xe ôm chở đi đến khu Công nghiệp Vân Trung để tìm việc làm. Trên đường đi, do trước đó đã sử dụng ma túy đá nên N có cảm giác như có nhiều người cứ nhìn theo nên N sợ xuống xe và đi bộ qua khu công nghiệp đến khu bãi đất trống khu vực thôn C, xã N thì N ngồi nghỉ. Trên đường đi do bị ảo giác vì dùng ma túy đá, nên khi đi N nhìn xung quanh như thấy nhiều người nhìn và đi theo, nên N sợ và đi bộ tiếp. Đến khoảng 16 giờ cùng ngày thì đến khu vực cánh đồng thuộc thôn C, xã Nội H thì gặp bà Nguyễn Thị T đang làm đồng. N đến xin nước uống và nói với bà T là đang đi tìm xin việc làm thì bị đánh nên bỏ chạy đến đây ẩn nấp và trốn công an. Sau đó N bảo bà T bán cho chiếc liềm nhưng bà T không đồng ý. Do bị ảo giác như có nhiều người đang đuổi theo, sợ quá nên N lấy chiếc liềm mà bà tuyên để ở gần đó rồi bảo bà T đưa ra đường cao tốc để N bắt xe ô tô về nhà, nhưng bà T không đồng ý nên Nghiêm tay phải cầm liềm kề sát phần lưỡi liềm vào cổ bà T, tay trái tỳ vào vai trái bà T khống chế và bắt bà T đi theo. Thấy N bắt bà T, nên nhiều người phát hiện đến khuyên giải thì nghiêm không đồng ý còn đe dọa sẽ giết mà T nếu như mọi người đến gần. N khống chế, bắt giữ bà T đi từ khu vực cánh đồng thôn C đến nhà ông Nguyễn Hữu H ở thôn Trung rồi đưa bà T vào trong phòng nhà ông H chốt cửa bên trong lại, dùng ghế chặn lại không cho ai vào bên trong. Khi lực lượng công an đến yêu cầu N thả người nhưng N không đồng ý và ra điều kiện cung cấp xe ô tô và súng để đưa N đi về an toàn. Sau đó N khống chế bắt giữ bà T đưa vào phòng vệ sinh rồi chốt cửa lại. Sau nhiều giờ thuyết phục, khuyên giải đến 19 giờ 45 phút cùng ngày, Cơ quan điều tra công an đã thuyết phục N thả bà T ra. Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Yên Dũng đã lập biên bản bắt giữ N.

Tang vật thu giữ gồm: 01 điện thoại di động nhãn hiệu Samsung có số IMEI 352810/09/651273/2, IMEI 352811/09/651273/0; 01 chứng minh nhân dân số 082118060; 01 ví da trên ví có chữ và số FF 95594731A; số tiền 640.000 đồng; 01 chiếc liềm bằng kim loại hình cung có chiều dài từ đầu mũi liềm đến chuôi là 36cm, chuôi bằng gỗ dài 13cm.

Thu giữ tại hiện trường nhà ông Hải: 01 kéo bằng kim loại màu đen, chuôi bọc nhựa mà tím than có kích thước (23x10) cm trên bệ rửa tay trong phòng vệ sinh; thu trên giường trong phòng ngủ 01 áo bò màu đen và 01 mũ lưỡi trai màu đen; thu trong phòng vệ sinh 01 túi vải màu đen trên có dòng chữ "IN MY WONDER FUL LIFE", bên trong có 01 mũ bảo hiểm màu hồng; 01 quần dài màu đen; 01 áo sơ mi kẻ ô màu nâu, đen, trắng; 01 áo sơ mi màu xanh rêu; 03 quần đùi màu đen.

Cùng ngày 26/9/2018, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Yên Dũng đã tiến hành thu giữ mẫu nước tiểu của Nghiêm để tiến hành xét nghiệm. Tại phiếu xét nghiệm ngày 27/9/2018, Bệnh viện đa khoa huyện Yên Dũng kết luận: Hoàng Văn N dương tính với nhóm thuốc lắc và ma túy đá.

Ngày 20/12/2018, Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Yên Dũng có Công văn đề nghị Sở y tế tỉnh Bắc Giang cho biết việc N sử dụng ma túy đá có ảnh hưởng như thế nào đến hệ thần kinh? Có gây ảo giác không? Tại Công văn số: 02 ngày 09/01/2019 của bệnh viện tâm thần tỉnh Bắc Giang xác định: Căn cứ theo hướng dẫn của Bộ Y tế về việc sử dụng các chất dạng Amphetamine (ATS) như Methamphetamine (ma túy đá), MDMA ... với phương thức sử dụng liều cao hoặc liên tục trong thời gian dài tác động đến hệ thần kinh sẽ có khả năng gây ra các rối loạn tâm thần, trong đó có thể có rối loạn loạn thần với biểu hiện là các loại hoang tưởng và ảo giác. Tại Bệnh viện tâm thần tỉnh Bắc Giang thường xuyên tiếp nhận, điều trị đối tượng bệnh nhân với các biểu hiện rối loạn tâm thần sau khi sử dụng ma túy đá tổng hợp.

Tại cơ quan điều tra, Hoàng Văn N thành khẩn khai nhận hành vi phạm tội của mình như đã nêu trên.

Tại bản cáo trạng số: 05/CT-VKSYD ngày 17/01/2019 Viện kiểm sát nhân dân huyện Yên Dũng đã truy tố bị cáo Hoàng Văn N về tội "Bắt giữ người trái pháp luật" theo quy định tại khoản 1 Điều 157- Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa hôm nay, bị cáo thừa nhận cáo trạng của Viện kiểm sát truy tố là đúng người, đúng tội, bị cáo không bị oan. Bị cáo đề nghị Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

Người bị hại là bà Nguyễn Thị T vắng mặt tại phiên tòa nhưng các lời khai có trong hồ sơ thể hiện: Ngày 26/9/2018, trong khi bà đang làm việc tại khu cánh đồng Mận thuộc thôn C, xã N thì N có đến xin nước uống và nói chuyện với bà là đang đi tìm xin việc làm thì bị đánh nên bỏ chạy đến đây ẩn nấp và trốn công an. Sau đó, N bảo bà bán cho N chiếc liềm nhưng bà không đồng ý nên N đã dùng chiếc liềm của bà cắt phần lưỡi liềm và cỏ bà và yêu cầu bà đưa N ra đường cao tốc. Trên đường đi có nhiều người khuyên giải N thả bà ra nhưng N không thả và đưa bà vào nhà ông H và bắt giữ bà trong phòng ngủ và trong phòng vệ sinh. Sau nhiều giờ được công an thuyết phục và khuyên giải thì N mới thả bà ra. Bà chỉ bị xây sát nhẹ ngoài da nên bà không có yêu cầu gì đối với N. Bà đề nghị xử lý nghiêm đối với bị cáo N trước pháp luật.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan là ông Nguyễn Hữu H vắng mặt tại phiên tòa nhưng các lời khai có trong hồ sơ thể hiện: Ngày 26/9/2018, trong lúc ông đang ở nhà thì bị cáo N có đưa bà T vào nhà ông, khi đó N dùng chiếc liềm bằng kim loại cắt phần lưỡi liềm và cỏ bà T và yêu cầu ông H ra khỏi nhà. Do sợ hãi nên ông đã đồng ý đi ra ngoài và báo chính quyền địa phương đến. Sau một thời gian được công an thuyết phục và khuyên giải thì N đã thả bà T ra. Nay ông không có yêu cầu gì đối với bị cáo N, ông đề nghị xử lý bị cáo N theo quy định của pháp luật.

Sau phần xét hỏi, tại phần tranh luận Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Yên Dũng đã phát biểu lời luận tội đối với bị cáo, phân tích tính chất mức độ nguy hiểm của hành vi mà bị cáo đã thực hiện, nhân thân bị cáo, tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị cáo đã giữ nguyên quan điểm như Cáo trạng đã truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử:

Tuyên bố: Bị cáo Hoàng Văn N phạm tội "Bắt giữ người trái pháp luật".

Áp dụng: Khoản 1 Điều 157, điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 38 Bộ luật hình sự.

Xử phạt: Bị cáo Hoàng Văn N từ 15 đến 18 tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày 26/9/2018.

Về vật chứng và trách nhiệm dân sự: Người bị hại và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan không có yêu cầu gì về bồi thường nên không xem xét.

Trả lại cho bị cáo 01 điện thoại di động nhãn hiệu Samsung có số IMEI 352810/09/651273/2, IMEI 352811/09/651273/0; 01 chứng minh nhân dân số 082118060; 01 ví da trên ví có chữ và số FF 95594731A; số tiền 640.000 đồng; 01 áo bò màu đen; 01 mũ lưỡi trai màu đen; 01 túi vải màu đen trên có dòng chữ "IN MY WONDER FUL LIFE"; 01 mũ bảo hiểm màu hồng; 01 quần dài màu đen; 01 áo sơ mi kẻ ô màu nâu, đen, trắng; 01 áo sơ mi màu xanh rêu; 03 quần đùi màu đen nhưng tạm giữ để đảm bảo thi hành án.

Tịch thu tiêu hủy: 01 kéo bằng kim loại màu đen, chuôi bọc nhựa màu tím than có kích thước (23x10)cm và 01 chiếc liềm bằng kim loại hình cung có chiều dài từ đầu mũi liềm đến chuôi là 36cm, chuôi bằng gỗ dài 13cm.

Về án phí: Bị cáo Hoàng Văn N phải chịu án phí hình sự theo quy định của pháp luật.

Ngoài ra, đại diện VKSND huyện Yên Dũng còn đề nghị tuyên quyền kháng cáo theo quy định.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra, truy tố và tại phiên tòa bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại gì về hành vi và quyết định của những người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của những người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Trước cũng như tại phiên tòa hôm nay, bị cáo khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như bản cáo trạng đã truy tố. Lời khai nhận tội của bị cáo phù hợp với lời khai của người bị hại và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan, phù hợp với các tài liệu, chứng cứ mà cơ quan điều tra đã thu thập được thể hiện trong hồ sơ vụ án về thời gian, địa điểm và diễn biến của quá trình bị cáo thực hiện hành vi phạm tội. Hội đồng xét xử có đủ cơ sở để kết luận:

Do trước đó đã sử dụng ma túy đá và gây ra ảo giác, nên khi trên đường đi từ Lạng Sơn đến khu công nghiệp Vân Trung, huyện Việt Yên, tỉnh Bắc Giang để tìm việc làm, Hoàng Văn N đã bị ảo giác như có nhiều người đang đuổi theo, sợ quá. Nên khoảng 16 giờ ngày 26/9/2018, tại khu cánh đồng Mận thuộc thôn C, xã N, huyện Yên Dũng, N có hành vi dùng một chiếc liềm bằng kim loại hình cung, chiều dài 36 cm, chuôi gỗ dài 13cm không chế, bắt giữ bà Nguyễn Thị T, mục đích là buộc bà T đưa Nghiêm đến Quốc lộ 1A để N bắt xe ô tô đi về. Khi bị quần chúng nhân dân phát hiện đến yêu cầu N thả người nhưng N không đồng ý mà còn đe dọa và không chế bắt giữ đưa bà T đến nhà ông Nguyễn Hữu H giữ bà T trong phòng ngủ và trong phòng vệ sinh của gia đình ông H. Đến hồi 19 giờ 45 phút cùng ngày, cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Yên Dũng đã giải thoát được và T và bắt giữ đối với Hoàng Văn N. HĐXX nhận thấy cáo trạng số: 05/CT-VKSND ngày 17/01/2019 Viện kiểm sát nhân dân huyện Yên Dũng đã truy tố bị cáo là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3] Xét tính chất của vụ án: Vụ án này có 01 bị cáo phạm tội với lỗi cố ý, hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội đã trực tiếp xâm phạm quyền bất khả xâm phạm về thân thể, tự do cá nhân của con người; hành vi phạm tội của bị cáo đã gây ảnh hưởng xấu đến dư luận xã hội. Do đó, cần phải áp dụng hình phạt tù có thời hạn, cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội một thời gian để cải tạo, giáo dục bị cáo trở thành người có ích cho xã hội như đại diện VKSND huyện đã phát biểu về đường lối giải quyết vụ án.

[4] Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự và nhân thân của bị cáo: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự nào. Về nhân thân: Ngày 21/12/2018, bị Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Yên Dũng ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính về hành vi sử dụng trái phép chất ma túy.

[5] Về tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Bị cáo phạm tội lần đầu thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, trong quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa hôm nay bị cáo đã thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải. Bên cạnh đó, bị cáo có mẹ đẻ là bà Lương Thị O được Nhà nước tặng Huy chương kháng chiến hạng nhất; có bố đẻ là ông Hoàng Văn Dân được Nhà nước tặng thưởng Huân chương chiến sỹ vẻ vang hạng nhì, Huân chương kháng chiến hạng 3 và Huy hiệu 50 năm tuổi đảng. Do vậy, cần áp dụng điểm i, s khoản 1, Khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự để giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo khi quyết định hình phạt.

[6] Hiện nay, bị cáo đang bị tạm giam, để đảm bảo cho việc thi hành án, HĐXX thấy cần tiếp tục tạm giam bị cáo là phù hợp với Điều 329- BLTTHS.

[7] Đối với hành vi sử dụng trái phép chất ma túy của bị cáo N, ngày 21/12/2018, bị Cơ quan cảnh sát điều tra Công an huyện Yên Dũng ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính về hành vi sử dụng trái phép chất ma túy, xét thấy có căn cứ và phù hợp pháp luật.

[8] Về trách nhiệm dân sự: Người bị hại và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan không có yêu cầu gì về bồi thường nên Hội đồng xét xử không xem xét.

[9] Về vật chứng: Đối với 01 điện thoại di động nhãn hiệu Samsung có số IMEI 352810/09/651273/2, IMEI 352811/09/651273/0; 01 chứng minh nhân dân số 082118060; 01 ví da trên ví có chữ và số FF 95594731A; số tiền 640.000 đồng; 01 áo bò màu đen và 01 mũ lưỡi trai màu đen; 01 túi vải màu đen trên có dòng chữ "IN MY WONDER FUL LIFE"; 01 mũ bảo hiểm màu hồng; 01 quần dài màu đen; 01 áo sơ mi kẻ ô màu nâu, đen, trắng; 01 áo sơ mi màu xanh rêu; 03 quần đùi màu đen. Tất cả đều là của bị cáo N, do không liên quan đến hành vi phạm tội nên cần được trả lại cho bị cáo N, xét thấy có căn cứ nên cần được chấp nhận.

Đối với 01 kéo bằng kim loại màu đen, chuôi bọc nhựa màu tím than có kích thước (23x10) cm là của gia đình nhà ông H, đây là vật có giá trị nhỏ, bản thân ông H không đề nghị xin lại nên cần tịch thu để tiêu hủy.

Đối với 01 chiếc liềm bằng kim loại hình cung có chiều dài từ đầu mũi liềm đến chuôi là 36cm, chuôi bằng gỗ dài 13cm là của bà T. Đây là công cụ bị cáo N sử dụng vào việc phạm tội, bà T không đề nghị xin lại nên cần tịch thu để tiêu hủy.

[10] Về án phí: Bị cáo Hoàng Văn N phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

[11] Quyền kháng cáo: Bị cáo; người bị hại; người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan được quyền kháng cáo bản án theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Tuyên bố: Bị cáo Hoàng Văn N phạm tội "Bắt giữ người trái pháp luật".

Áp dụng khoản 1 Điều 157; điểm i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 38 Bộ luật hình sự.

Xử phạt: Bị cáo Hoàng Văn N 15 (mười lăm) tháng tù, thời hạn tù tính từ ngày 26/9/2018.

- Về xử lý vật chứng: Áp dụng Điều 47 Bộ luật hình sự, Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự.

Tịch thu tiêu hủy 01 chiếc liềm bằng kim loại hình cung có chiều dài từ đầu mũi liềm đến chuôi là 36cm, chuôi bằng gỗ dài 13cm và 01 chiếc kéo bằng kim loại màu đen, chuôi bọc nhựa màu tím than có kích thước (23x10) cm.

Trả lại cho bị cáo Hoàng Văn Nghiệm 01 điện thoại di động nhãn hiệu Samsung có số IMEI 352810/09/651273/2, IMEI 352811/09/651273/0; 01 chứng minh nhân dân số 082118060; 01 ví da trên ví có chữ và số FF 95594731A; số tiền 640.000 đồng; 01 áo bò màu đen và 01 mũ lưỡi trai màu đen; 01 túi vải màu đen trên có dòng chữ "IN MY WONDER FUL LIFE"; 01 mũ bảo hiểm màu hồng; 01 quần dài màu đen; 01 áo sơ mi kẻ ô màu nâu, đen, trắng; 01 áo sơ mi màu xanh rêu; 03 quần đùi màu đen nhưng cần tiếp tục tạm giữ để đảm bảo thi hành án.

(Vật chứng của vụ án như trong Biên bản giao nhận vật chứng giữa cơ quan cảnh sát điều tra và Chi cục thi hành án dân sự huyện Yên Dũng).

- **Về án phí:** Áp dụng Điều 135, 136 - BLTTHS và Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội, quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

Buộc bị cáo Hoàng Văn N phải chịu 200.000 đồng tiền án phí hình sự sơ thẩm.

- Về quyền kháng cáo: Căn cứ Điều 331, 332 và 333- BLTTHS

Án xử công khai sơ thẩm, báo cho bị cáo có mặt biết có quyền kháng cáo trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người bị hại và người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan vắng mặt có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a, 7b và 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Bắc Giang;
- VKSND tỉnh Bắc Giang;
- VKSND huyện Yên Dũng;
- Chi Cục THADS huyện Yên Dũng;
- Những người tham gia tố tụng;
- Lưu: VP, Hồ sơ vụ án.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
Thẩm phán

Nguyễn Ngọc Oanh